

Rollei

Remote Shutter

Auslöser für Ihre DSLM- und DSLR-Kamera
Shutter release for your DSLM and DSLR camera




ANLEITUNG AUF DEUTSCH
MANUAL IN ENGLISH

www.rollei.de

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Um die Fernbedienung optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch vollständig durch. Bewahren Sie das Handbuch sicher auf, und für den Fall, dass Sie dieses Gerät an eine dritte Person weitergeben, müssen Sie das Handbuch ebenfalls aushändigen.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in diesem Handbuch, auf dem Auslöser oder auf der Verpackung verwendet.

 Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraumes.

Warnung

Um Schäden an Ihrer Kamera und Verletzungen bei Ihnen oder anderen zu vermeiden, lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden!

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn das Produkt oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist oder defekt ist.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und modifizieren Sie es nicht, da Sie sonst Garantieansprüche verlieren.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in einer trockenen Umgebung.
- Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und setzen Sie es keinem Regen aus, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät oder dessen Zubehör.

- Das Produkt und das Zubehör dürfen keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit entflammablen Gasen, um Explosionen und Feuer zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Heizungen, anderen Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Spezifikationen angegebenen Leistungsgrenzen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Abfallentsorgungsvorschriften.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, reinigen Sie es und schalten Sie es zur Lagerung aus.
- Wenn eine Fehlfunktion auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und trennen Sie immer alle Verbindungen.
- Verwenden Sie das Produkt nur bei gutem Wetter im Freien. Betreiben Sie das Produkt nicht bei Regen, Sturm oder gar Gewitter.
- Halten Sie das Produkt und das Zubehör von offenem Feuer und heißen Oberflächen fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit Temperaturen über +65 °C und unter -15 °C.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Produkts oder des Zubehörs.
- Bringen Sie das Produkt und das Zubehör nicht mit heißen Teilen in Kontakt.
- Bewahren Sie dieses Produkt nicht in Reichweite von Kindern auf, da diese versehentlich Kleinteile verschlucken könnten.
- Dieses Produkt sollte, wie alle elektrischen Produkte, nicht von Kindern gehandhabt werden.
- Halten Sie Plastikfolien und -tüten von Babys und Kleinkindern fern - es besteht Erstickengefahr.

4 **Warnung**

Im Falle eines Fehlers lösen Sie das Gerät direkt von der Kamera.

Wird festgestellt, dass das Produkt raucht oder riecht, wenden Sie sich an das Rollei Service Center. Wenn Sie es in dieser Situation weiterverwenden, kann es zu Verletzungen kommen.

1. **Einleitung**

Der Auslöser ist eine tragbare Fernbedienung mit einem Verbindungskabel, die alle Funktionen des Kameraauslösers ersetzen kann. Er eignet sich sehr gut zur Reduzierung der Vibrationen bei Makro- und Langzeitbelichtungsaufnahmen.

2. **Beschreibung der Komponenten**

2,5-mm-Anschluss

1 Auslöse-Taste

2



3. Betrieb

1. Stecken Sie das Kameraauslösekabel in den 2,5-mm-Anschluss des Auslösers und in den entsprechenden Anschluss Ihrer Kamera.
2. Drücken Sie den Auslöser halb herunter, um zu fokussieren.
3. Drücken Sie den Auslöser ganz durch, um ein Bild aufzunehmen.
4. Haltefunktion: Bitte stellen Sie die Kamera auf Serienbild- oder BULB-Modus ein. Drücken Sie den Auslöser ganz durch und verriegeln Sie den Auslöser, indem Sie ihn nach oben schieben. Sobald der Auslöser gedrückt und verriegelt ist, beginnt die Kamera mit einer Serienaufnahme oder einer Langzeitbelichtung. Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie den Auslöser und schieben Sie die Taste wieder nach unten.

4. Hinweis

1. Entfernen Sie das Kameraauslösekabel, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
2. Wenn das Auslösekabel an der Kamera angeschlossen ist, ziehen Sie bitte nicht am Kabel.
3. Das Produkt benötigt keine Batterie zur Stromversorgung. Es wird über Ihre Kamera mit Strom versorgt.

5. Technische Spezifikationen

Modi	Einzelaufnahme, Serienaufnahmen, Langzeitbelichtung
Auslöser-Anschluss	2,5 mm
Größe	96 x 30 x 20 mm
Gewicht	22 g
Betriebstemperatur	-15°C ~ 65°C
Lagertemperatur	-30°C – 85°C

Technische Details sind ohne Vorankündigung änderbar. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Das Reproduzieren dieser Bedienungsanleitung – auch auszugsweise – ist nicht gestattet.

6. Entsorgung



Verpackung entsorgen: Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Altgerät entsorgen: Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen. Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Remote Shutter einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

7. Konformität

Rollei GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass das Funksystem vom Typ „Rollei Remote Shutter“ mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

2011/65/EU RoHS-Richtlinie
2014/30/EU EMV-Richtlinie



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: www.rollei.com/EKG/remotes shutter


Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt
Deutschland

Shutter release

Thank you for purchasing our product. For the most effective use of the remote control, please read this user manual completely before use. Keep the manual safe and in case you pass this device onto a third person you need to hand over the manual as well.

Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the shutter release or on the packaging.

 Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European economic area.

Warning

To prevent damage to your camera and to avoid injury to you or others, read the following safety instructions carefully before using this device!

- Do not operate the product if the product or accessories show visible damage or are defect.
- Do not disassemble or modify the product, otherwise you will lose warranty claims.
- Do not drop the product.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it only in a dry environment.
- Do not touch the product with wet hands. Do not immerse the product in water or any other liquids or expose it to rain to prevent electric shock.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit or its accessories.
- The product and accessories should not be exposed to dripping or splashing water.

Warning

- Do not use the product in flammable gas environment to prevent explosion and fire.
- Do not operate the product in the immediate vicinity of heating, other sources of heat or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where electronic products are not permitted.
- Do not operate the product outside its performance limits specified in the technical specifications.
- Dispose the packaging material in accordance with the locally applicable waste disposal regulations.
- Use the product only for its intended purpose.
- When the product is not used, clean it and turn it off for storing.
- If a malfunction occurs, always turn off the product and always disconnect all connections.
- Only use the product outdoors in good weather. Do not operate the product in rain, storms or even thunderstorms.
- Keep the product and accessories away from open fire and hot surfaces.
- Do not use the product in an environment with temperatures above +65 °C and below -15 °C.
- Do not place open fire sources, such as lighted candles, on or near the product or accessories.
- Do not bring the product and accessories into contact with hot parts.
- Do not keep this product within reach of children as they could swallow accidentally small parts.
- This product, like all electrical products, should not be handled by children.
- Keep plastic foils and bags away from babies and small children – there is danger of suffocation.

In case of any fault, detach the device directly from your camera.

If the product is found to smoke or smell, contact the Rollei Service Center. If you continue to use it in this situation, it may cause injury.

1. Product introduction

The shutter release is a portable remote control with a connecting cable, which can replace all functions of the shutter button. It is very suitable to reduce the vibrations when shooting in macro and long exposure.

2. Components description

- 1** 2.5 mm cable socket
- 2** Shutter release button



1. Insert the camera release cable into the 2.5 mm cable socket of the shutter release and into the corresponding port of your camera.
2. Half press the shutter release button to focus.
3. Fully press the shutter release button to take a picture.
4. Locking mode: Please set the camera to continuous or BULB mode. Fully press the shutter release button and lock the button by sliding it up. As soon as the button is pressed and locked the camera will start to do a continuous shooting or a long exposure one. To stop the recording press the release button and slide it down again.

4. Note

1. Remove the camera release cable when the product is not used for a long time.
2. When the shutter release cable is connected to the camera, please do not pull and drag the cable.
3. The product does not need a battery for power supply. It gets the power from your camera.

5. Technical specifications

Modes	Single shooting, continuous shooting, long exposure
Shutter Port	2,5 mm
Size	96 x 30 x 20 mm
Weight	22 g
Operating Temperature	-15°C ~ 65°C
Storage Temperature	-30°C – 85°C

Technical details are subject to change without notice. Misprints and errors excepted.
Reproduction of these operating instructions – even in part – is not permitted.

6. Disposal



Disposal of packaging: Dispose of the packaging according to its type. Add cardboard and paperboard to the waste paper, foils to the recyclable waste collection.



Dispose of waste equipment: Applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials. Old appliances must not be disposed of in household waste!

If the Remote Shutter can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old devices separately from household waste, e.g. at a collection point in his community/urban district. This ensures that old appliances are recycled properly and negative effects on the environment are avoided. For this reason, electrical appliances are marked with the symbol shown opposite.

7. Conformity

Rollei GmbH & Co. KG hereby declares that the radio system type "Rollei Remote Shutter" complies with Directive 2014/53/EU.

2011/65/EU RoHS-Richtlinie
2014/30/EU EMV-Richtlinie



The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.rollei.com/EKG/remotes shutter


Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt
Germany

Rollei

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt

Service Hotline:
+49 40 270750277

 /rollei.foto.de

 @rollei_de

www.rollei.com